ケベックの日 JOURNÉE QUÉBÉCOISE

ケベックの文化を紹介する、ケベック州政府在日事務所とアンスティチュのコラボレーション企画。

4月14日(土) 会場:アンスティチュ・フランセ関西一京都 (ル・カフェ/稲畑ホール)

II:00-16:00 ケベックの郷土料理 Repas québécois

この日限定で、ケベック産の鴨を使ったスペシャルメニューが カフェに登場します。ケーキやメープルティーとあわせてどうぞ。

| 14:00-|| 15:45 映画上映『天使にショパンの歌声を』 Projection du film La Passion d'Augustine

(2015年 / ケベック / 103分 / フランス語、日本語字幕 / 監督:レア・プール) 修道院が経営するケベックの小さな寄宿学校。校長のオーギュス ティーヌは、生徒たちの為にそのエネルギーと音楽の才能を捧げま す。しかし公教育制度の導入により、彼女達の未来は脅かされるこ とに・・・。第18回ケベック映画賞最多6部門受賞作品。

4月28日(土) 会場:アンスティチュ・フランセ関西一大阪 | 16:00-17:40 映画上映『ぼくたちのムッシュ・ラザール』 Projection du film Monsieur Lazhar

(2011年/カナダ/95分/フランス語、日本語字幕/監督:フィリップ・ファラルドー) モントリオールの小学校を舞台に、アルジェリア出身の一風変った ラザール先生と子供たちの交流を描くドラマ。

映画は入場無料 | 主催・お問合せ:アンスティチュ・フランセ関西 協力:ケベック州政府在日事務所

関西フランコフォニー・フェスティバル in 神戸 2018 FESTIVAL DE LA FRANCOPHONIE DANS LE KANSAI 2018 À KOBE

13:00-17:00 プレゼンテーション Présentations

ジャン=フランソワ・パロ駐日スイス大使が「スイスとフランス語」 について講演。スイス人写真家ヤン・ベッカー氏講演、Walabook?! によるセネガルの音楽とダンス 公演を実施。15 時からはケベック映画『天使にショパンの歌声を』を上映します。

17:30-20:00 レセプション・フランコフォニーの夕べ Réception

3月24日(土) プレゼンテーション会場:神戸市教育会館 6階大ホール(神戸市中央区中山手通 4-10-5) | レセプション会場:ネスカフェ三宮店(神戸市中央区御幸通 7-1-15)

プレゼンテーション 入場無料/レセプションは参加費 5000円(神戸日仏協会会員は 4500円)、3月 9日(金)までに要予約 | 主催・お問合せ・ご予約: 関西フランコフォニー・フェスティバル in 神戸 実行委員会 Fax. 078-271-9464 francophoniekobe@gmail.com www.kobenichifutsu.com/franco.html

お問い合わせ

アンスティチュ・フランセ関西一京都

(旧 関西日仏学館)

京都市左京区吉田泉殿町8

TRAIN 京阪電車出町柳駅より徒歩 12分

市バス31、65、201、206 「京大正門前」下車すぐ

京都バス 18「東一条」下車すぐ Tel: 075-761-2105 Fax: 075-761-2106 E-mail: kansai@institutfrancais.jp

www.institutfrancais.jp/kansai







© 2015-9294-9759 QUEBEC INC.











MOIS DE LA FRANCOPHONIE

フランコフォニー月間



Rejoignez-nous dans le Kansai pour célébrer la Francophonie, grande communauté sans frontières et à l'histoire multiple!

フランス語は今日、五大陸にわたる80ヵ国で、2億7400万人が話す言葉です。世界で最も多く使 用されている言語のひとつですが、2050年にはその数が7億人を超えるとも言われています。フラン ス語で繋がる国々が形作る共同体が「フランコフォニー」です。

文化の多様性を前面に打ち出すフランコフォニー、日本では毎年、全国で「フランコフォニー月 間」が開催されます。関西では京都、大阪、神戸のパートナーとともに、音楽、食、映像やトークな ど、多くのイベントを行います。フランス語によって結ばれた国々の友情、連帯、多元性を、子供か ら大人まで、皆様に感じていただく機会となるでしょう。

国境のない大きなコミュニティを、関西で一緒に祝いましょう!















フランコフォニーのお祭り FÉTEDELA FRANCOPHONIE

フランス語を共通項とする、多様な文化を体験するフェスティバル!

● 館内 IF 稲畑ホール 13:30 / 16:30 (各回 25 分)

『鏡』 - ジャン=ポール・メアンシオのソロダンス Gnean / Miroir - Solo de danse de Jean-Paul Mehansio

コートジボワール出身のダンサー、ジャン=ポール・メアンシオに よる、アフリカンダンスをベースにしたコンテンポラリーダンスを お楽しみください!

※3月16日(金)、17日(土)にはワークショップも開催します

15:00-16:00

フランコフォニーのプチ・バル Le Bal francophone

土曜日のプチ・バルチームが皆さまをフォークダンスにお誘いします。ジャン=ポール・メアンシオも登場するかも?!

18:00-19:00

スイスのデュオ、アリオーズのライブ Concert d'Aliose

最新のアルバム『Comme on respire』が、フランス版グラミー賞とも言われる Les Victoires de la Musique のベスト・ブレークスルー・アルバムにノミネートされている大注目のスイス人デュオ、ALIOSE (アリオーズ)。 初来日でライブパフォーマンスを披露!

後援:在日スイス大使館

● 館内 2F ···

13:00-14:30 メディアテーク

日仏文化融合の本を作ろう! ロレン・カペリのワークショップ «Fabriquons un livre franco-japonais!» Atelier avec Loren Capelli

子供向けイラストレーターであるロレン・カペリが、フランスの仮装やお祭りについてお話した後、参加者がイラストを描きます。 対象:5歳以上のお子様。逐次通訳付。

要予約: kyoto.mediatheque@institutfrancais.jp Tel.075-761-2105

II:00-I9:00 会議室 ······

短編映画特集 Fête du Court Métrage

短編映画祭『ラ・フェット・デュ・クール・メトラージュ』の一環 として、大人も子供も楽しめるセレクションを上映。

14:00-14:50 21 番教室 ……

フランス語無料体験レッスン Cours d'essai de français

初めての方、少し勉強されたことのある方

フランス語のレッスンを体験してみましょう!レッスン後には、講師が皆様のご希望やレベルに合ったクラス選びのためのカウンセリングを行います。この日にご登録いただいた皆様には特別な割引をご用意!

※ 着物といけばなのアトリエも同日開催(要事前予約)!





© Claire Pathé Slo Slo



© Loren Capelli





●ガーデン

11:00-18:00

ル・マルシェ Marché de l'Institut

手作りの雑貨や特産品が並ぶ人気のマルシェ。グルメ・スタンドではお持ち帰りの他、イートインも。

※ 雨天の際は 3F サロンで実施

15:00-17:00

ペタンク Atelier de pétanque

スポーツとしてもゲームとしても楽しめるペタンクをやってみませんか? 7 歳以上のお子様からご参加いただけます。



3月 | 8日(日) | 1:00 - | 9:00 | アンスティチュ・フランセ関西 一京都

入場無料 | お問い合わせ:アンスティチュ・フランセ関西 - 京都

カトリーヌ・ムリスを迎えて RENCONTRE AVEC CATHERINE MEURISSE

ヴィラ九条山レジデントのカトリーヌ・ムリスは、雑誌や児童向け作品のイラストレーターであり、バンド・デシネ作家です。アートを愛する彼女のトークと実演、書籍『軽やかさ』のサイン会を行います。

4月22日(日)13:30-15:30

会場:アンスティチュ・フランセ関西-京都 稲畑ホール 入場無料 | フランス語 (逐次通訳付)

ヴィラ九条山はアンスティチュ・フランセ日本の支部のひとつで、ベタンクールシュエーラー財団とアンスティチュ・フランセの支援を受けています。



© Catherine Meuriss

漫画家ラウラ・イオリオとロベルト・リッチ RENCONTRE ET ATELIER AVEC LAURA IORIO ET ROBERTO RICCI

昨年、外務省による第 10 回日本国際漫画賞で優秀賞を受賞したフランス語作品『闇の心』の作者、ラウラ・イオリオとロベルト・リッチがイタリアより登場します!

イオリオとリッチを迎えて

イオリオとリッチによるトークショーとサイン会を行います。 4月21日 (土) 17:00-18:30 会場:イタリア文化会館-大阪 (中之島フェスティバルタワー 17階)

入場無料 | 要予約 | トークはイタリア語(逐次通訳付) | 主催・ご予約: イタリア文化会館 - 大阪 Tel. 06-6227-8556 |

共催:アンスティチュ・フランセ関西



© Dargau





イオリオとリッチのワークショップ

夢と悪夢をテーマにしたワークショップを開催します。対象:5歳以上のお子様から大人まで **4月22日(日) | 11:00-| 2:30 会場:アンスティチュ・フランセ関西-京都 稲畑ホール** 入場無料 | フランス語 (逐次通訳付)

※ル・マルシェと同時開催